

А. С. Ламанова

**ИМЕННОЕ ОКРУЖЕНИЕ ПРЕДИКАТОВ
СО ЗНАЧЕНИЕМ «ОТДЫХАТЬ»
В АНГЛИЙСКОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ**

В условиях глобализации и межкультурной коммуникации особую значимость приобретает точное описание ситуаций, связанных с повседневной человеческой деятельностью, в частности, отдыха, как универсального, но культурно-варьируемого феномена.

Целью исследования является выявление и описание особенностей именного окружения предикатов со значением «отдыхать» в английском языке с точки зрения их лексико-семантической классификации и семантико-синтаксической структуры. Используя метод компонентного анализа, на основании инвариантной семы ‘to have/take a rest / relax / take a holiday/vacation / be on holiday/vacation’, была сформирована номенклатура глаголов ЛСГ отдыха (45 глаголов, охватывающих разные аспекты отдыха, половина из которых являются фразовыми) и выявлены основные партиципанты ситуации, что нашло подтверждение и на уровне предложения.

Материалом исследования послужили английские предложения из художественной литературы, публицистики и журналов, англоязычных сериалов и кинофильмов. Для описания структуры этих предложений мы использовали метод ситуативно-ролевого анализа. Детальное изучение более 200 предложений позволило выявить следующих участников ситуации отдыха:

Субъект – центральный участник ситуации отдыха, инициатор или носитель состояния (в основном, это одушевленное лицо или существо): *They decompressed by spending a weekend in the peaceful countryside.*

Объект – редкий участник, т.к. отдых редко направлен на внешний объект; может выражаться рефлексивными местоимениями: *He recharged himself emotionally.*

Инструмент – то, с помощью чего осуществляется отдых: *She unwinds with a glass of wine after work.*

Способ – указывает на то, каким образом субъект реализует отдых: через действие, позу, привычку, активность или её отсутствие: *They idle away the days reading, gardening, and daydreaming about future husbands.*

Результат – компонент, который не всегда явно выражен, но может быть имплицирован или представлен прямым эффектом отдыха. Может быть как положительным (релаксация, восстановление): *Watching the rehearsals she was able to relax so that when at night she had her own performance to give she felt fresh,* так и отрицательным (апатия, лень, истощение): *He vegged out for hours and ended up feeling even more drained.*

Сирконстанты (времени, места, образа действия и др.) – эти компоненты задают контекст отдыха, они крайне важны для реализации полной ситуации: *After a tiring day* (время), *she likes to nestle into her favorite chair* (место).